

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLE

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782



PUBLICACION MENSUAL

EL QUE PERSEVERA VENCE

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE Don Antonio Paredes Rey

VICE » José Insua

SECRETARIO » Joaquín E. Blanco

PRO » Feliciano M. Culler

TESORERO » Raymundo Fernandez

PRO » José Benito Iglesias

BIBLIOTECARIO Don David Tesouro

VOCALES » José Benito Rodriguez

» » Francisco Maquieira

» » Antonio Besada

» » José Resua

» » Basilio Lalín

JURADO

PRESIDENTE Don Bernardino Prieto

SECRETARIO » Alfredo Najurieta

VOCALES » Juan A. Montes de Oca

» » Javier Sola

» » Antonio Paredes (hijo)

COMISION REVISADORA DE CUENTAS

Sres. Don Ildefonso B. Paredes, don José Lalín, D. Carlos Peluffo, D. Lino Perez y D. Maximino da Costa.

COMISIÓN AUXILIAR Y PROPAGANDA

Sres. Manuel Camiña, Perfecto Perez, Justo Vilanova, Juan Neira, Pedro García, Ramón Lorenzo Otero, José Antelo, Vicente Fandiño, Manuel S. Antelo, Ignacio Iglesias y José Otero.



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de Noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Dirección Telegráfica: GLABANK

SUCURSALES:

En la Capital N. 1	(Flores)	Calle	Rivadavia 7025
" " 2	"	"	San Juan 3101
" " 3	"	"	Corrientes 3220
" " 4	"	"	Entre Rios 265
" " 5	"	"	Belgrano 2828
" " 6	(Barracas)	"	Montes de Oca 1702
" " 7	(Flores)	"	Rivadavia 3860
" " 8	"	"	Rivera 550

En el interior (provincia de B. Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando y agencia en Lanús, (F. C. S.)

En el exterior: Montevideo, Cerrito 187.

Capital autorizado y suscripto . . \$ 30.000.000.—
Fondo de reserva " 4.336.862.62

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	\$ m/n.	1	0/0
A plazo fijo, de 30 días	» »	2	»
" " " " 60 "	» »	3	»
" " " " 90 "	» »	4	»
" " " " 180 "	» »	4	1/2
" " " " 1 año	» »	5	»
A mayor plazo convencional			
En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c l hasta 10.000		4	1/2

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente 9 %

Por descuentos Convencional

Por administrar propiedades Tarifa módica

El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, Febrero 1° 1913.

J. M. Miranda Luaces

GERENTE

Elección de autoridades del Centro Gallego

En cumplimiento de los estatutos sociales la Comisión Directiva del Centro Gallego convocará, en breve, á los señores consocios para darles cuenta de su gestión administrativa del año, discutir los asuntos que se propondrán y proceder á la elección de las nuevas autoridades.

A muchos parecerá, sin duda, cosa trivial ésta de elegir una comisión directiva. No se da importancia alguna al acto más democrático y esencial de toda asociación bien constituida. Es la apatía, es el abandono inconsciente de sus deberes por parte de los asociados el origen del encumbramiento de camarillas aprovechadoras, de dictaduras odiosas que motivan disensiones, que producen rompimientos y que ponen en peligro la vida misma de la asociación.

Afortunadamente, el Centro Gallego está por hoy libre de ese grandísimo contraste debido á que las comisiones directivas que tuvo desde su fundación supieron resolver con el tacto y celo necesarios los problemas que en su gestión administrativa se le presentaron. Pero esas comisiones que con tanto patriotismo y abnegación administraron los valiosos intereses del Centro Gallego, han sentido á su alrededor la frialdad, el abandono, el desgano de los señores consocios, falta gravísima inconscientemente cometida que puede ocasionar en no lejano tiempo peligros que se le deben evitar al Centro Gallego.

Necesita nuestra asociación de las luces de los señores consocios. Necesita de sangre nueva para reemplazar la vieja. Una asamblea numerosa y entusiasta, donde cada socio aporte sus ideas contrastadas por hechos en la vida diaria; una asamblea donde sus miembros discutan con pasión, con calor todas las cuestiones tendientes al mejor desenvolvimiento del Centro Gallego sería, á nuestro juicio, el más alto ejemplo de patriotismo que los gallegos de Avellaneda darían á las sociedades hermanas de América, atacadas también de esa enfermedad que los psicólogos llaman «abulfa» ó debilidad espiritual.

La concurrencia á la asamblea de los señores consocios trayendo cada uno sus estudios del ambiente, sus experiencias de la vida real, sus observaciones de la vida práctica para aplicarlas á las cuestiones que afecten al Centro Gallego, darán á esta asociación el calor, la cohesión y el consenso moral de que tanto necesita para su engrandecimiento. Cumpla, pues, cada uno sus deberes sociales: aporte el socio ilustrado sus valiosas concepciones y el de mediana instrucción su buen sentido. Prívase el socio adinerado de una tarde de fiestas mundanas y el socio pobre de unas horas de brisca ó de tute. Vengan esa tarde al Centro Gallego y en lid democrática elijan sus autoridades después de discutir ampliamente los asuntos de la asociación.

Demos un día al año esta muestra de voluntad, esta prueba de constancia, este ejemplo de patriotismo.

El Centro Gallego de Avellaneda es la "choza" santa donde debemos reunirnos para curar nostalgias.

MURGUÍA

El 17 de Mayo cumplirá 80 años de vida fecunda, de existencia gloriosa este patriarca de la palingenesia galaica, esta reliquia de los precursores del resurgimiento espiritual de la madre Galicia. En ese día, las plumas brillantes de los más galanos ingenios arrancarán á las letras sus más bellas expresiones; en ese día, los más inspirados bardos arrancarán á sus doradas lirras las más sonoras notas; en ese día, millares de corozones galaicos debieran elevar sus cánticos en honor de ese anciano de niveos cabellos que, como Trueba, ve desfilar, en medio siglo, generaciones de sublimes artífices de la palabra y del color, de la pluma y del cincel que dieron vida de arte y de ciencia á la Polonia del Occidente. La obra de Manuel Murguía es compleja, colosal, inmensa: una pirámide de libros que las generaciones venideras leerán con deleite; una fuente inagotable en la que la juventud calmará su sed de conocer, de amar, de adorar á la vieja Suevia en sus rosadas tradiciones, á la moderna Galicia



BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel

Gaveau

Günther

Steingraeber

Römhildt

Krause

Noeske

Schwarz



Avenida de Mayo
839

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle, Córdoba 883.

B. BLANCA: Chiclana 187.



AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE \$ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas, Afinaciones.



en su maravilloso renacimiento científico, artístico y literario. Es Murguía la consagración real de una nacionalidad que resurge pujante, cuyo resurgimiento cantan los ciclopes menhires y los religiosos dolmenes, las altas montañas y las verdes llanuras, los airosos pinos y las flexibles «xestas», los argentados riachos y los azulinos lagos, los caudalosos ríos y el imponente Océano. Como el felibre Mistral que dora sus cálidas trovas con todo el oro robado al sol de la Provenza, Murguía adorna su bellísima prosa regional con la sorprendente policromía de las flores gallegas dándole su delicado perfume, su encantadora sensibilidad...

Hágase dichosa la vida del patriarca. Alégrese todo cuanto le rodea. Conviértase su mansión en una preciosa miniatura de Galicia. Que los días hermosos de clara luz, de aire puro y de tibio sol vengan á rejuvenecer su espíritu y á fortificar su cuerpo. Que sus oídos sean regañados con la música divina de gorjeos infantiles, de trinos de alondra, de arrullos de tórtola. Que el Océano lleve á su lecho el olor bravío de sus entrañas y las sonrientes campiñas le manden perfumadas sus brisas vivificadoras. Que los jardines inunden su cuarto con las más olorosas flores y las huertas los más cuidados frutos. Que los retorcidos arroyuelos y los umbrosos pinares lleven hasta él el apagado eco de sus murmurios, de sus suspiros, de sus deliquios... y cuando la luz se extinga en sus ojos y la noche eterna hiele su alma, que su última visión sea la de una Galicia grande, hermosa, unida y feliz, ocupada en recoger las modestas florecillas silvestres, las policromicas flores del campo y las aromáticas flores de jardín para cubrir con ellas la corona de nieve que rodea sus sienas venerables.

Porque Murguía es apóstol,
Porque Murguía es símbolo,
Porque Murguía es Galicia.

Idilio PAJARO NIEVES.

Avellaneda, Mayo de 1913.

NUESTROS FESTIVALES

El 26 de Abril próximo pasado se celebró en nuestro espacioso salón-teatro la espléndida velada cuyo programa se publicó en el «Boletín» núm. 116.

A las nueve de la noche numerosas familias ocupaban por completo las localidades, dándose comienzo á la fiesta con la Ouverture por la orquesta.

Seguidamente se levantó el telón apareciendo en escena el primer cuadro de la preciosa zarzuela «Los Chicos de la Escuela», en la que el numeroso público, no ha perdido un sólo detalle durante la representación de la obra, demostrando con prolongados y atronadores aplausos, que se repitieron al final, llamando á los artistas á la escena.

La chistosa zarzuela «La Chiquilla» ha gustado mucho, tanto por su argumento como por la fiel interpretación de la obra, en la cual nuestros queridos consocios que forman el cuadro cómico se revelaron verdaderos artistas. Muy bien las señoras Lobato, Zubirana, Ortega y la simpática señorita Pocoví, las que supieron arrancar entusiastas aplausos del numeroso público.

La representación del chispeante saine-te «La Macarena» dió principio á las 12 de la noche, á cuya hora, algo intempestiva, hizo que el público decayese en sus entusiasmos, sin embargo hizo justicia á los noveles artistas con sus entusiastas aplausos por la interpretación correctísima de la obra.

El baile, muy animadísimo hasta las cinco de la madrugada del día siguiente domingo, que se dió por terminada la fiesta, conservando las numerosas familias gratísimos recuerdos.

Nos permitimos recomendar á la Comisión encargada de confeccionar el programa de las funciones, tengan presente la conveniencia de que no sean tan extensos; con dos obras hay programa suficiente para cada velada, dando principio á las nueve en punto.

Para el 24 del corriente se ha dispuesto la función cuyo programa se publica á continuación, en honor de las fiestas patrias.

Coruña, Pontevedra, Vigo, Orense, Lugo...
¡que bellas flores para la corona de la futura Galicia!

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 284

AVELLANEDA

Bmé. Mitre 519

BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano público, y D. Feliciano M. Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, gestiones ante los establecimientos de crédito etc. etc. a los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

PROGRAMA

1º. «Himnos Nacional» y al «2 de Mayo», coreados por el elenco artístico y acompañados por la orquesta, bajo la hábil dirección del ya conocido y aplaudido maestro, señor Antonio Rius Juliá.

2º. Sinfonía: Aires gallegos por la orquesta.

3º. Estreno de la preciosa zarzuela en un acto y en prosa, original de don Luis de Larra Montesinos, música del maestro Torregrosa, titulada: «La Cañamonera».

Reparto:

Luisa, señora E. Lobato; Amparo, señora G. Ortega; Sor Caridad, señora R. Baamonde; La Señá Filomena, señora E. Subirana; Una Criada, señora A. Medina; Una niña, niña A. Osorio; Vecina 1ª, señora F. Prieto; Vecina 2ª, señora M. Torres; El señor Juan, señor I. B. Paredes; Paco, señor M. Santamaría; Joaquín, señor A. Paredes; Un cochero de puerto, señor L. Gago; Celador de la Cárcel, señor L. Gago; Un Guardia urbano, señor E. López; Guardia civil 1º, señor E. López; Un sereno, señor P. Bordoni; Un inventor, señor P. Bordoni; Apolinar, señor B. Paredes; Guardia 1º, señor P. González; Guardia 2º, señor J. Courel; Un cafetero, señor R. Méndez; Un patatero, señor C. Doncell. Vendedores de periódicos y décimos, transeuntes, vecinas, vecinos, niños y coro general.

4º. Sinfonía por la orquesta.

5º. Estreno del monólogo en verso, original del estimado y entusiasta consocio señor Higinio Chantrero, desempeñado por el mismo, cuyo título es: «Amor Patrio Argentino».

6º. Intermedio por la orquesta.

7º. La chistosísima zarzuela en un acto y cuatro cuadros, original en prosa y en verso, letra de Carlos Amiches y José Jackson Veyán, música de los maestros Valverde (hijo) y Torregrosa, que lleva por título: «Los Granujas».

Reparto:

El Cañamón, señora E. Lobato; La Pirris, señorita R. Pocoví; Carmen, señora G. Ortega; Señá Concha, señora E. Subirana; Señá Fucucista, señora R. Baamonde; Señá Salú, señora F. Prieto; El Agüelo (golfo), señor I. B. Paredes; Mar-

celino, señor M. Santamaría; El señor Damián, señor P. Bordoni; Cosme, señor E. López; Manolo, señor A. Paredes; El Lunares, señor B. Paredes; El Soca, señor R. Méndez; El Pichili, señor F. Sitoula; Vecina 1ª, señora M. Torres; Vecina 2ª, señora A. Sánchez; Vecina 3ª, señora P. Martínez; Jugador 1º, señor M. Torres; Jugador 2º, señor C. Doncelli; Jugador 3º, señor J. Giné; Jugador 4º, señor C. Courel; Un mozo de taberna, señor P. González; El Calaña, señor L. Gago. Golfos y vecinas. Coro general. Tomarán parte en los coros treinta coristas de ambos sexos.

8º. Gran baile familiar.

NOTA: Se ruega á los estimados consocios se provean con anticipación de las respectivas localidades á fin de evitar inconvenientes de última hora, como asimismo concurren á la hora citada, pues la función dará comienzo irremisiblemente á las 8.30 en punto.

«25 DE MAYO» — La Comisión Directiva siguiendo la tradicional costumbre de esta Asociación acordó agregar al programa el siguiente número:

Día 25 á las 8 de la mañana en la calle Juan Bautista Pataa N° 325, distribución de seiscientos kilos de carne y pan á las familias indigentes. Es indispensable la presentación del vale con el sello del Centro Gallego.

Nuestro querido consocio don Eugenio Ben contribuye con cuatrocientos kilos de carne.

¡¡Qué buen ejemplo el del «Centro Gallego» y sus asociados!!

—«O»—

Congreso de Confederación Española

Inaugurado el día 2 del corriente, clausuró sus sesiones el 10, el primer Congreso de confederación española. La labor realizada por el mismo ha sido múltiple, como múltiples han sido los problemas sometidos á su estudio; y si bien se ha limitado á dejar sentadas simples declaraciones de aprobación de cada uno de los proyectos que la han merecido, ello no obsta á la importancia indiscutible del congreso, en el presente y en sus proyecciones futuras.

Desde la primer sesión deliberativa, se señalaron dos tendencias en cuanto á los fines que la asamblea debía llenar: unos

Galicia y Rio de la Plata

COMPañIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Capital suscripto \$ 1.000.000

MAIPU 62

Unión Telefónica 4916.—Avenida

Cooperativa Telefónica 2346.—Centra

BUENOS AIRES

ADOLFO CALZETTA
GERENTE

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Específicos-Oxígenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

BARRACAS AL SUD

AV. MITRE 284
AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

LAVALLE 1344
BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

sentaban que sus resoluciones deberían ser ejecutivas, vale decir, que el mismo Congreso, por medio de comisiones que nombrara, debía iniciar la realización de los proyectos aprobados; otros entendían que la misión del Congreso era simplemente declarativa, debiendo limitarse, en consecuencia, á exteriorizar su pensamiento favorable á la ejecución de los proyectos. La mesa directiva entendió que esta era la misión propia del Congreso, y la asamblea así lo resolvió con todo acierto.

Se comprende que un congreso puede tener funciones ejecutivas ó funciones declarativas: todo depende de la forma y fines con que se organice, y de los poderes con que estén investidos los congresistas. Dadas las numerosas iniciativas que el Congreso ha tenido á su estudio, se ofrecía la imposibilidad de resolverlas en otra forma que la del procedimiento adoptado. Nombrar comisiones para que las pusieran en ejecución, era aventurarse en una tarea que posiblemente fracasaría, y un fracaso de tal naturaleza, traería la desmoralización, haciendo dificultosa la reunión de un Congreso posterior.

Entre tanto, limitándose, como se ha limitado á declarar su opinión respecto de los proyectos, estableciendo en los casos de aprobación, su deseo de que se lleven á la práctica por quienes pueden y deben hacerlo, ha prestado la sanción de su autoridad moral á todas las buenas iniciativas.

Por mi parte, no obstante los amplios poderes que me acordó el «Centro Gallego» de Avellaneda, habría estado imposibilitado de concurrir con mi voto á decisiones que no fueran las relativas á la confederación de las sociedades, objetivo virtual y único concreto de la convocatoria, patentizado en el título mismo que se le ha dado al Congreso. En efecto, una elemental idea de las responsabilidades que como mandatario me incumbían, me hubiera impedido obligar á la Sociedad de mi representación á coope- rar financieramente á la ejecución de todos los proyectos. Y un voto de orden exclusivamente moral, equivaldría á una simple función declarativa.

Algunos congresales, han considerado lírica la actuación del Congreso, dado

que no tomó sobre sí la tarea de iniciar la ejecución de los proyectos. Es necesario rectificar este concepto, por su manifiesta inexactitud y falta de razón.

Aunque el Congreso no hubiera hecho más que condensar y sembrar ideas, auspiciándolas con su autoridad; aunque no hubiera hecho más que afirmar propósitos y fijar principios, habría dejado de ser lírico. Pero hizo algo más y muy fundamental: ha declarado y demostrado la existencia de la colectividad española, como entidad moral. Esta colectividad, como lo dijo el doctor Malagarriga, no será una personalidad del derecho civil; no será una personalidad del derecho público; pero es una entidad moral, con conciencia y voluntad propia, que organizada, como va á estar, representará una poderosa fuerza actuante.

Agréguese á ésto que el Congreso ha nombrado una Junta Central permanente para realizar esa organización y preparar el próximo Congreso y se verá que su actuación ha sido atinada y á la vez de resultados positivos.

En otro artículo he de ocuparme de algunos de los proyectos discutidos.

José INSUA.

No hay que burlarse del gallego cuando no puede expresar en castellano lo que su corazón le dicta... A veces, un idioma es mal conductor de nuestros pensamientos.

A morte de Xan Francisco (1)

Oración

A gaita de Xan Francisco
e feita de paus d' escoba
e ten o fol de raposo
chéo de trapos e estopa.

Xa morreches ¡coitadiño!
o bicar a Primaveira
x'estan de choros as Musas
e de louto Pontevedra.
Xa morreches ¡mal pocado!
x'istelricaches a perna
xa deixaches ista vida
d'arroutas e miséreas.
Xa s'acabaron os cantos
xa s'acabaron as festas

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “Morando”

Oleo Margarina, Jabón “Morando”
: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANED

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

¡Deber de todo buen Gallego!!



Ayudarnos mutuamente es un deber sagrado; por esto he decidido que todo Socio de este Centro que se presente en mi

JOYERIA Y RELOJERIA

á efectuar algunas compras le haré un descuento especial.

TALLER EN LA CASA-FABRICA DE ALHAJAS Y RELOJES

1132-DEFENSA-1132—Buenos Aires

Francisco Escotti

(De Villagarcía Prov. Pontevedra)

xa s'acabaron os écos
 da tua gaita palreira.
 Xa non serás a alegría
 da xente grand'e pequena
 xa non s'ouvirán teus berros
 no Borron nin na Moureira.
 Xa non locirás a gaita
 de trapos e estopa chéa
 na Praza da Ferrería
 e nos xardís d'Alameda
 diante do Ponte do Burgo
 ou fronte o Campo da Feira
 xunt'a Virxe do Camiño
 ou na Rúa Michelena.
 Xa non ch'irán os rapaces
 en desigual rengelleira
 levand'a faldrica fora
 y-en dous laños a chaqueta
 po-la Praza da Verdura
 tras de ti, berra que berra
 tirandoche ¡pobre Xan!
 carozos, cunchas e pedras.
 Xa cantarán as tuas gráceas
 os mais famentos pöetas
 xa relembraarán teus feitos
 sábeos e homes de letras
 (d'aqueles que teñen tantas
 como na Caixa ten Riestra)
 xa se gastará mais tinta
 en contarse po-la Prensa
 as mais tolas aventuras
 e as mais sonadas proezas
 qu'augas o famoso Lerez
 n'unha correntada leva.
 X'a Fama tendend'as ás
 entraspoñend'a fronteira
 irá po-lo mundo adiante
 pergoñando c'a trompeta
 os ditos, feitos e cantos
 d'un fillo de Pontevedra,
 diños de ser «escupidos»
 en mármos, bronces e pedras
 ¡Rapaciños de San Roque
 d'o Borron e da Moureira,
 nenos da Ponte do Burgo
 de Santiago e da Seca,
 rapaces de Mollabau
 de San Xosé, da Caéira
 da Ferrería, Estacion
 San Bartolo y Alameda...
 acudir a catro pes
 vid'acá, en renguelleira
 a chorar a Xan Francisco
 n'ista hora triste e soprema
 en que se nega a ir a cova
 nin de pe nin de cabeza

mentras que c'as vosas bágoas
 non remolledes a terra
 qu'ha de couvrir os seus ósos
 n'unha sepoltura eterna!

Bernardino Fondevila
 Manoel Losada, Moreda,
 Celestino, Xaquín Poza
 Barridy, Emiliano Iglesias
 Víctor Pan, Callon, Muiños,
 Sebastian da Moureira
 Xosé Castro e outros mais
 que na mamoria non quedan,
 meus compañeiros d'escola
 n'aquela lexana época
 en que don José Alonso
 nos moscaba c'a correia
 e nos midía o pandeiro
 y-os pes, brazos e costelas...
 Vosoutros, s'estades vivos
 com'o qu'aquí borrona,
 antes qu'os blondos cabelos
 na nosa testa encanezan
 debemos de levantarlle
 n'un paseo d'Alameda
 unha estátoa a Xan Francisco
 feita con toda l-as pedras
 que de pequenos tirábamós
 o tolo de Pontevedra.

XAN DA GAITA.

Avellaneda, Mayo de 1913.

(1) O 17 de San Xusé morreu en Pontevedra o tolo Xan Francisco dempois de facer rir o povo mais de medio cento de anos.

Vivir en América con el pensamiento en Galicia. Vivir en Galicia con el pensamiento en América. ¡Tal es la suerte de los "indianos".

EL CHISME

¿Quién no le conoce? ¿Quién del chisme no ha sido víctima y con él no hizo víctima á otro?

El chisme es un flagelo social especie de gangrena que no respeta edad ni posición; que lo mismo se introduce en el salón del rico, del burgués, que en la pocilga del pobre, del obrero.

El chisme se ha hecho una necesidad

Bazar "La República"

— DE —

Manuel Sinde Hño.

501 - Gral. MITRE - 507 (Avellaneda)

Coop. Telef. 87 (Avellaneda)

Grandes partidas de cerámica de la Guardia (Pontevedra) se liquidan. Los objetos de esta fabricación, por su perfección en el trabajo y su material refinado no pueden tener competidores, donde podrá comprobarse en nuestra exposición permanente de objetos; como ser: Macetas, Porrones, Botellones, Teteras, Anforas, Columnas y objetos de fantasía, habiendo entre ellos un inmenso surtido de cuadros.

Depósito por mayor y menor de los calentadores Primus recibidos directamente de Suecia; como también los accesorios necesarios para su compostura.

A los interesados por Baterías de cocina le recomendamos consultar nuestros precios, donde por poco desembolso tendrán una batería completa; juegos de mesa, cristal, cubiertos y objetos para regalos se liquidan. Ver para creer.

Bazar "La República"

del espíritu; es raro encontrar una persona que no guste libar en la rebotante copa del chisme.

Rara vez sabemos guardarnos el secreto de los propios males y en cuanto al de los ajenos, aunque de amigos, no podemos guardarlos nunca.

Cuando de otros hablamos nos sentimos como aliviados de una gran carga y no pensamos que el alivio es pasajero, porque otros procuran hablar de nosotros mismos.

En un solo día hacemos uso del chisme contra cien personas y tal vez un mayor número de ellas lo esgriman en contra nuestra.

Entre los muchos hombres que habitan las prisiones existen bastantes que fueron encarcelados por consecuencias del chisme. Una buena parte de los alienados no lo hubiesen sido nunca si él chisme no los hubiera elegido como víctimas de sus funestas intenciones.

Dos vecinos que disputan, un matrimonio que riñe, dos amigos que pelean y una familia que se odia. Si buscamos al culpable de todo ese cúmulo de desdichas, veremos sin gran esfuerzo el chisme aparecer contento de su labor.

Lo más interesante es que todos, completamente todos, anatematizamos el chisme.

Sin embargo, el chisme anida en nuestras entrañas, como en la atmósfera la electricidad que produce el rayo. Y así como la atmósfera no aliviará su carga por mucha electricidad que arroje sobre la tierra, tampoco el hombre se verá libre del chisme por más que hacia él sienta repulsión.

¿Para el chisme? Ningún remedio. El chisme es invulnerable, no hay quien lo ataque ni mucho menos pueda herirlo.

Cuando veamos abrirse todas las puertas y aparecer al descubierto, cual disecado esqueleto, la vida íntima de un vecindario, no preguntemos más: es el chisme que se acerca.

¡Ay el chisme! ¿Cuándo dejaremos de ser chismosos?

ACNUN.

La visión de nuestra tierra no debe borrarse de nuestra imaginación. El cariño a nuestra Galicia no debe borrarse de nuestra alma.

Don Perfeito, o loro y-a gaita

Cousas da miña terra

En Pontevedra vé-se
unha botica
que s'atopa moi cerca
da Piligrina
y-o boticáreo
se chama don Perfeito...
por moitos anos.

* * *

C'un loro y-unha gaita
meu don Perfeito
repart'os seus amores
con gran contento;
e na botica
están beilla que beilla
as meiciñas.

* * *

O loro na botica
y-o boticáreo
en despachar recetas
son moi sonados:
mentras o dono
porpara os seus potingues
«apunta» o loro.

* * *

Mais o loro ditoso
pégall'a rábea
a ves que mira o amo
tocar a gaita.
Dis o loriño
qu'en gaitas don Perfeito
índa e moi «quinto»....

* * *

C'a gaita o boticáreo
se pasa o tempo
e istá sópla que sópla
n'ise estromento.
O loro sófre
pois non quer que seu amo
na gaita sóple.

* * *

INDICADOR

AVISOS ECONOMICOS PARA LOS ASOCIADOS

EL CAZADOR ALMACEN AL POR MAYOR Y MENOR
de COMESTIBLES Y BEBIDAS
Gran surtido en vinos y licores
extranjeros y del país, conservas y fiambres
RAMON BLANCO y Hno.
DOMINGUEZ 699 — o — Piñeiro-Avellaneda

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES
AVENIDA GENERAL MITRE 452 - Unión Telefónica 76, Barracas
VIUDA DE CORRADI é hijo
Servicio especial
Sucursal en Lanús: AYOHUMA 540 — P. C. SUD

San Martín ALMACEN, FERRETERIA Y BAZAR
Vinos, conservas y licores - Depó-
sito por mayor y menor de legumbres y forrajes
en general
J. MIGUEL LEGAZ
DOMINGUEZ 501 - U. Tel. 52 Barracas - Piñeiro - Avellaneda

ELECTRICIDAD EN GENERAL
Taller y venta de materiales
pertenecientes al ramo
PEDRO GARCIA
Avda. MITRE 682 — AVELLANEDA

La Heroica Zaragoza LIBRERIA Y CIGARRERIA
Casa especial
en gramófonos y discos
Se atienden composturas del ramo
JUAN VIDL
DOMINGUEZ 741 — o — Piñeiro-Avellaneda

"Mendez Nuñez" ALMACEN, BAZAR Y FERRETERIA
DE —
I. MENDEZ
Especialidad en vinos, conservas y licores extranjeros y del país
Coronel Díaz 700 — Avellaneda-Piñeiro

Almacen Canalejas COMESTIBLES Y BEBIDAS
DE —
ONOFRE RODRIGUEZ
Especialidad en artículos extranjeros y del país
CALLE SAN MARTIN y ALSINA AVELLANEDA

"LAS PALMAS" ALMACEN BAZAR Y FERRETERIA
— DE —
ENRIQUE LOPEZ
Especialidad en artículos extranjeros y del País
Pilcomayo 457 -- Vilia Pobladora-Avellaneda

LA MODA ZAPATERIA
DE —
JOSÉ y RUDECINDO ANTELO
Economía, Solidez y Perfección
Gral. DOMINGUEZ 614 — Piñeiro-Avellaneda

"El Moderno" Almacen de Comestibles y Bebidas
de —
BOSITEO D. GOMEZ
Especialidad en vinos, aceites y licores
del País y Extranjeros
Avda. GALICIA 1501 --- AVELLANEDA

UNIÓN OBRERA ALMACEN
— DE —
IGNACIO IGLESIAS
Especialidad en comestibles y bebidas
Calle GIBBONE 301 esq. ROSETTI — PIÑEIRO-AVELLANEDA

COCHERIA Y POMPAS FUNEBRES
— DE —
MANUEL BELO
Servicio especial para casamientos y bautismos
Maipú 344 Sucursal: Mitre 1467
Unión Telef. 388, Barracas Coop. Telef. 247, Avellaneda

GRAN BAZAR AVELLANEDA
— DE —
Joaquín Romero
Artículos generales en los ramos de Bazar, Locería
Cristalería y Ferretería
Avda. Gral. Mitre 1153 — Coop. Tel. 190

"LAS DOS BANDERAS"
ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS
— DE —
AMBROSIO DUBRA y QUEIJO
Artículos Extranjeros y del País
Campos 84 al 90 Valentin Alsina-Avellaneda

"EL PRIMITIVO ESPAÑOL"
 ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS
 - DE -
Manuel Riva y Hno.
 Especialidad en Conservas, Vinos, Aceites, Té, Cafés, etc.
 MITRE 393-397 -o- AVELLANEDA

"PALACE AVELLANEDA"

MITRE Y LAVALLE

Unión Telefónica 198, Barracas

El más lujoso cinematógrafo de Avellaneda

FUNCION TODOS LOS DIAS

Miércoles y Viernes días de moda

"DERBY BAR"

MITRE 687 - 689

Unión Telefónica 198, Barracas

Venta de masas, pasteles

Bandejas, licores, etc., etc.

Bernard Cabral y Cía.

CANTARES GALLEGOS

Agua mineral de Mondariz las masas - Avellaneda -

Agua mineral de Mondariz las masas - Avellaneda -

Agua mineral de Mondariz las masas - Avellaneda -

A los clientes interesados presentamos prueba

de su identidad legítima como también fecha de

importación reciente para comprobar su frescura

en la casa "La Republicana"

BAZAR "LA REPUBLICA"

DE

Manuel Sinde Hno.

501 - Gral. MITRE - 507

Coop. Tel. 87, Avellaneda

Esta casa cuenta con un depósito permanente de aguas de Mondariz importadas directamente; son las aguas minerales de Mondariz las más afamadas por sus curas maravillosas en las enfermedades del estómago y diabetis; su efecto regenerador es la mejor propaganda de ella.

A los clientes interesados presentaremos prueba de su identidad legítima, como también fechas de importación reciente para comprobar su frescura.

Bazar "La República"

O fin morreu o loro
 con rábea louca
 y-a gaita o boticáreo
 xa non a sópla...
 ¡Ai, don Perfeuto!
 ¡Hai que saber «tocala»
 pra ser gaiteiro!

XAN CIROLAS.

Avellaneda, Mayo de 1913.

Dentro del mundo una Europa; dentro de Europa una Iberia; dentro de Iberia Galicia; dentro de Galicia las veinte ciudades hermanas que conservan la euritmia del espíritu gallego.

LO QUE DEBE SER

LA RELIGIÓN

La religión no consiste en fórmulas exteriores, en prácticas casi mecánicas, en palabras cuyo sentido se ignora ó se olvida, en preceptos que verbalmente se respetan, pero que prácticamente se quebrantan... La religión no es el precepto que se invoca cuando conviene, sino que se practica siempre: la aspiración á perfeccionarse, es la justicia, es el amor, es la unión íntima del espíritu con Dios que le eleva y le sostiene en la desgracia y en la prosperidad...

El hombre no es religioso, como es militar ó empleado, ni puede echar la llave á su conciencia como á su pupitre. Hay quien va á la iglesia, reza una oración y dice: «he cumplido con mis deberes religiosos. Después se ocupa de su profesión ó de nada. Fuera del templo, ó concluída la plegaria doméstica, la religión no interviene en su trabajo y en sus ocios. ¿Por qué? Porque no es verdadera. La verdadera religión acompaña al hombre á todas partes, como su inteligencia y su conciencia; penetra toda su vida é influye en todos sus actos. Sus deberes religiosos, no los cumple por la mañana, por la tarde, ó por la noche, sino todo el día, á toda hora, en toda ocasión, porque toda obra del hombre debe ser un acto religioso, en cuanto debe estar conforme con la ley de Dios. Hay

religión en el trabajo que se realiza; en el deber que se cumple; en la ofensa que se perdona; en el error que se rectifica; en la debilidad que se conforta; en el dolor que se consuela; hay impiedad en todo vicio, en toda injusticia, en todo rencor, en toda venganza, en todo mal que se hace ó se desea. La religión no consiste sólo en «confesar» artículos de fe y «practicar» ceremonias de culto infringiendo la ley de Dios. Al hombre religioso no le basta ir al templo, es necesario que lleve el altar en el corazón, y que allí, en lo íntimo, «en lo escondido», ofrezca sus obras á Dios como un homenaje, no como una profanación, un insulto. Cuando llega la noche y examina en su conciencia cómo ha empleado el día, si no ha evitado todo el mal que pudo hacer, no puede decir con verdad que «ha cumplido sus deberes religiosos...»

Concepción ARENAL.

Hay cien poetas que cantan las bellezas de Galicia. No hay uno solo que cante las virtudes del caciquismo.

CANTARES GALLEGOS

Populares é inéditos

O cantar dos arrieiros
 e un cantar moi baixiño,
 si cántan en Ribadavia
 resóa no Carballiño.

Pepiño, pepiño, pepe
 ollos de millo miúdo,
 coidas de engañal-as nenas
 de noite é po-lo escuro.

Canta miña rula canta
 canta ti que te-la gracia
 que á miña cando nacin
 quedou no fol da liñaza.

Eu ben cho dixen miniña
 eu ben te desengañei,
 dixenche que era casado
 agora que che farei.

Eu «namorei» una nena
 ela dixo que vería
 xa non foi mala resposta
 pra namorala outro día.

Bota viño taberneira
bota viño criatura
que o diñeiriño da Habana
tarde chega é pouco dura.

Hoxe cain por soldado
mañá voume resellar
quen ha de ser á neniña
que por min ha de chorar.

Miña nai cáseas todas
eu serei á derradeira
por se fa á mais pequeniña
darame mais unha leira.

Quen canta ó seu mal espanta
quen chora ó seu mal aumenta
aí de min que estou cantando
con un mal que me atormenta.

Casadiña de tres días
quen che levou ó color,
nin casada nin solteira
nunca che tiven millor.

Unha vella fixo papas
botoullas ó pote fora
hai un sigro que pasou
aínda hoxe á vella chora.

Micaela vai na fonte
un creguiño vai con ela
tamen ós cregos lles gusta
ó andar de Micaela.

Toda miña vida andiven
tras de unha costureiriña
e por fin quedei sin ela
como unha agulla sin liña.

O señor San Salvador
está sentado na porta
mirando pros seus romeiros
como van subindo á costa.

Canta rula, canta rula,
canta nas follas do souto
coitadiño do que espera
polo que está na man doutro.

Cantade, mozas, cantade
con amor no pensamento,
antes que as penas afoguen
ó voso lediño alento.

Que soliño estou no mundo
xa non teño á quen querer,
morreu á miña filliña
¡aí quen poidera morrer!

Eu non teño pai nin nai
orfiña quedei na terra
á morte xa me levara
si Dios valor non me dera.

Campaniñas de Duxame
que tanto repinicades
n'outro tempo ¡que lediñas!
hoxe, ¡que tristes soades!

Penso que despois de morto
alegre vos ouvirei
cando me xunte «cos meus»
desde o Ceo escoitarei.

L. de OUTEIRO.

Cádiz, 1913.

La mayor satisfacción de un gallego moribundo es aquella de que sus restos vayan á reposar al humilde camposanto de sus ancestrales.

PRENSA GALLEGA

Los periódicos recibidos de nuestro recordado terruño reflejan la trascendental evolución que se opera en la conciencia galaica. La escuela creadora y el periódico batallador, hacen el milagro de la revulsión espiritual de Galicia y la aurora redencionista del pueblo gallego se columbra por todos los que anhelan ver una Galicia libre, fuerte y respetada como las demás colectividades de la península ibérica.

Galicia en marcha, dueña de sus destinos, será un gran estado dentro de los futuros «Estados Unidos de España».

ECO DE LA ESTRADA

Recibimos el último número de este periódico consagrado á la defensa de las sociedades agrícolas. Dando cuenta de los atropellos de que son víctimas los agricultores por parte de las autoridades municipales, agrega el colega frases de dura condenación para Riestra y demás caciques de Galicia.

BOLETIN DEL AYUNTAMIENTO DE LA CORUÑA

Esta excelente publicación repartió el Resumen del movimiento demográfico habido en la capital durante el año 1912.

ASOCIACION GALAICA DE LISBOA

Hemos recibido y leído la Memoria de esta floreciente sociedad hermana establecida en la bella capital de la joven República Lusitana.

El notable progreso alcanzado por tan digna agrupación, demuestra lo que vale la voluntad y el patriotismo aunados para conseguir los fines humanitarios que hacen tan simpática la Asociación Galaica de Lisboa.

BOLETIN DE LA REAL ACADEMIA GALLEGA

Consagra sus mejores hojas á honrar la memoria de nuestro gran Curros Enríquez y cuyo retrato publica en la primera página. Otros trabajos históricos llaman la atención del estudioso y hacen interesante la lectura de tan hermosa publicación.

EL TEA

Con sus caústicos artículos de siempre alternados con hermosas composiciones poéticas de notables firmas, hemos recibido este popular colega que ha sabido conquistarse, á la par que las simpatías de todo buen gallego, la ojeriza y el odio de los explotadores del Condado.

HERALDO GUARDES

Batallador incansable, propagandista de la cultura de los pueblos, defensor de los labradores esquilados por un caciquismo bárbaro, hemos recibido este perseguido periódico que ha llevado de una

margen á la otra del Miño los ecos de las protestas caciquiles. Los números de Abril son dignos de la atención del lector.

LA VOZ DE GALICIA

Este popular rotativo de la Coruña da cuenta en sus números de 10 y 11 de Abril, de la subscripción que nuestro Centro había iniciado para los náufagos de Cedeira (Coruña). En el número 11 da cuenta de la velada celebrada en honor de Concepción Arenal.

ACCION GALLEGA

Consagrado á la lucha titánica contra el caciquismo gallego, recibimos los números de Abril de tan batallador periódico. Sus páginas, repletas de candente lectura anticaciquil, despiertan en el lector fervoroso entusiasmo. Con otros periódicos como este, se apresuraría la agonía del monstruo...

REDENCION GALLEGA

Constante, implacable en su propaganda antiforal y anticaciquil, este periódico sigue su marcha triunfal conquistando cerebros y corazones. Leimos los números de Marzo y Abril con la satisfacción que es de suponer.

SUEVIA

Esta importante revista regionalista adquiere á cada número mayor popularidad. Las firmas literarias con que honra sus páginas, avaloran la importancia de esta publicación, á la que todo amante de Galicia debe estar suscripto.

EL ECO DE GALICIA

Con el cariño de siempre leemos esta antigua publicación que tan alto puso el nombre galaico en el Plata. La colonia gallega tiene sagrada deuda que cumplir

con el decano periódico: un homenaje á su Director sería modesto premio á quien tanto merece.

TEO

Dedicadas sus páginas á la defensa de los pueblos de Teo, este órgano oficial de la Federación cumple admirablemente sus propósitos. La constancia con que persiste en la lucha hacen simpática esta publicación.

CORREO DE GALICIA

Defendiendo los intereses galaicos en Buenos Aires con el cuidado que lo hace, es digno de todo encomio este periódico que tanta popularidad va conquistando en nuestra numerosa colonia.

BOLETIN O. DEL CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

Recibimos el número de Mayo de este Boletín, el que viene consagrado al movimiento habido en esta asociación benéfica.

Galicia tiene de los Alpes sus nieves; del Atlas sus montañas; de Suiza sus lagos; de Bretaña sus bosques; de Mesopotamia sus cultivos; de Arabia sus perfumes; de Stambul sus bellezas; de Esparta sus hijos; de Circasia sus hijas... ¡Adorable lugar que Dios tapiza!

PUBLICACIONES VARIAS

EL DIARIO ESPAÑOL

Con motivo del glorioso 2 de Mayo, nuestro popular diario publicó un número notable en todos conceptos y que honra grandemente al genuino representante de la colonia. Todo elogio es poco para el diario que tan fielmente refleja el espíritu hispano en el Plata.

HERALDO BALEAR

Interesante viene tan importante periódico, eco de la opinión balear en América. Sus amenos artículos hacen leer y releer este acreditado periódico.

LA IBERIA

Recibimos este querido periódico, al cual la colonia galaica debe toda consideración por lo que constantemente recuerda en sus páginas á la dulce tierra. El último número es digno de todo elogio.

LA DEFENSA

Hemos recibido los números de Abril y Mayo de este Boletín, órgano de la Liga de Almaceneros Minoristas y Anexos. Su nutrida información comercial acredita á tan afamada publicación.

“San Fungueiro” y “San Fouciño” son los santos mas eficaces para combatir el caciquismo de Galicia.

MORRUNCHOS

O' can do tio Formiga
mordeull'antronte a un cacique
y-a outros dous cans d'esta vila.

Rapaza si vas a fonte
percura romper o xarro
c'un mociño de bon porte.

Inda ei de ver o abade
aparellado c'un boi
tirar d'un carro moi grande.

Conezo ben a dous sábeos
qu'a fame qu'os atromenta
pásana «filosofando».

Cand'eu volva pra Galicia
ei de mercar unha «fruta»
pra tocar nas romarías.

¡Dios che libre d'un pecado
d'un cacique, d'un abade
d'un alcalde e un zuruxano!

Mira ben o que che digo:
cando t'afogues, rapaza,
¡afogate en un bó viño!

¡Cantos sábeos hai no mundo
que por fartarse de millo
están feitos unhos burros!

O médeco zaruxano
farto de matar viciños
púxose a matar cabalos.

E tan lista a miña moza
que cand'eu quero ir a festa
éla, xa se ven de volta.

O pandeiro de Marica
dicen que todos o tocan
cando vai de romaría.

Tocoum'en sorte unha sogra
que pra comer o qu'eu gaño
fíxolle Dios sete bocas.

José POSADA RODRIGUEZ.

Avellaneda, 1913.

ECOS SOCIALES

EL «PALACE AVELLANEDA» SU INAUGURACION

Ha sido inaugurada en las calles Mitre y Lavalle, frente á la plaza, una nueva sala cinematográfica, «Palace Avellaneda», á la que puede denominarse con justicia, la primera en su género en esta ciudad. La obra realizada por la sociedad Bernard, Cabral y Cía., que la forman dos distinguidos consocios de este Centro, es verdaderamente hermosa, reuniendo el local en conjunto un exquisito gusto arquitectónico.

La sala, que podría llamársele una pequeña bombonera, está toda pintada color

marfil y revestidas todas sus paredes con acero estampado.

Consta la planta baja de diez grandes palcos y la platea donde se han colocado cerca de doscientas butacas de teatro.

La iluminación de la sala es regia en toda la extensión de la palabra. En el cielo raso, también de acero estampado, se hallan distribuidas en guías más de quinientas lamparillas eléctricas.

Como es lógico suponer, nuestras familias han elegido como centro de reunión el «Palace Avellaneda», cuya sala en los días de moda, miércoles y viernes, ofrece un preciosísimo aspecto.

CAMBIO DE DOMICILIO. — Nuestros queridos y entusiastas consocios don Joaquín E. Blanco y don F. M. Culler, han trasladado su escritorio de Escribano público el primero y Agente judicial el segundo, al nuevo y hermoso edificio que el amigo Blanco hizo construir expresamente en la Avenida Mitre, núm. 284.

CASA ESCOTTI. — Hemos visitado el establecimiento de Joyería y Relojería que nuestro estimado consocio don Francisco Escotti tiene establecido desde el año 1885 en la calle Defensa núm. 1132.

El señor Escotti, con la amabilidad que le caracteriza, nos acompañó á la fábrica, donde expertos operarios hacen toda clase de trabajos modernos en relojes y alhajas de todas clases.

Felicitamos al señor Escotti, por el colosal progreso que cada día adquiere su acreditado establecimiento.

Recomendamos á nuestros asociados que tengan que hacer compras de objetos del ramo, visiten la casa Escotti.

VIAJEROS. — El 25 de Abril próximo pasado partió en viaje de placer á la madre patria nuestro querido consocio Manuel Riva, dueño del acreditado almacén de comestibles y bebidas «El Primitivo Español», de esta plaza.

—El 13 del actual emprendió viaje á España, nuestro estimado amigo y consocio don Pedro García, dueño de una importantísima empresa de carros y transportes.

Numerosísimos amigos fueron al puer-

to de la capital á despedir á los afortunados viajeros que tienen la dicha de realizar sus anhelos de visitar la querida patria de su nacimiento.

Lleven feliz viaje y que les sean agradables los aires del terruño.

—El 23 del actual embarcará en viaje de placer á nuestra amada Galicia el querido y viejo amigo miembro de la Comisión Directiva don José Benito Rodríguez.

Le acompañan su respetable esposa y su simpática hija señorita Teresa.

El amigo Rodríguez rehusó las manifestaciones de aprecio que sus amigos proyectaban para despedirlo; sin embargo, los compañeros de la Comisión Directiva tendrán el agrado de despedirlo con un almuerzo de carácter personal.

HOGAR DE DUELO. — Nuestro querido amigo y consocio don Ildefonso Leiva, ha tenido la desgracia de perder á su señora madre, la apreciable matrona doña Mercedes Salgado de Leiva.

Numerosas familias concurrieron á la casa mortuoria al tener conocimiento de la infausta noticia, siendo una grandiosa manifestación de duelo al ser conducidos los restos de la llorada extinta á la última morada.

Enviamos al amigo Leiva y su estimada familia nuestro más sentido pésame.

D. FRANCISCO FARIÑA. — Hace quince días se halla postrado en cama nuestro estimado amigo, uno de los entusiastas asociados fundadores del «Centro Gallego» don Francisco Fariña.

Debido á los esfuerzos de la ciencia médica, á los solícitos y delicados cuidados que le presta su respetable esposa y á la complexión física y temperamento del enfermo, pudo combatirse la enfermedad, entrando en vías de una rápida mejoría.

Que el mal desaparezca por completo son nuestros mayores deseos.

ALTAS DE SOCIOS DESDE EL 15 DE ABRIL ULTIMO

Feliciano de Haz Ugarte, presentado por César Texidor y Daniel Bence.

Gumersindo Bustos, por Joaquín E. Blanco y A. Paredes Rey.

Manuel Santaella, por Ramón Méndez y Juan José Rico.

Francisco Sitoula, por Carlos Sitoula y A. Paredes Rey.

Enrique Martínez, por Hermenegildo Moure y D. Tesouro.

Antonio Vázquez, por Alejandro Novoa y D. Tesouro.

Nicolás Ramos, por A. Paredes Rey y Onofre Rodríguez.

José Camaño Piferret, por Juan Neyra y Antonio Gómez.

Agustín Agrelo, por los mismos.

Manuel Gómez Pérez, por los mismos. Constantino López, por Ignacio Iglesias y A. Paredes Rey.

Pedro A. Demaría, por Juan R. Tink y A. Paredes Rey.

Joaquín Bernard Cabral, por los mismos.

Victoriano Cordo, por Ignacio Iglesias y A. Paredes Rey.

Manuel Espinar Mueza, por Manuel Santaella y Ramón Méndez.

Manuel Alvarez, por Francisco Dadin y Carlos Sitoula.

Desiteo Deivos Gómez, por José B. Blanco y A. Paredes Rey.

José J. Carvía, por Pedro A. Demario y A. Paredes Rey.

Bartolomé Cerruti, por Carlos Pérez y David Tesouro.

Manuel Ferrin, por Alejandro Nóvoa y Ramón Méndez.

Bartolomé Brey, por Raimundo Fernández y A. Paredes Rey.

Manuel Lorenzo Blanco, por Alfredo Tesouro y David Tesouro.

Jacobo Quintans, por los mismos.

Gumersindo Pérez, por Onofre Rodríguez y A. Paredes Rey.

Enrique López, por los mismos.

Eugenio Velazco, por Ramón Méndez y Higinio Chantrero.

Manuel Vicente, por Vicente Fandiño y Edelmiro Castro.

Ramón Vicente, por los mismos.

La verdadera cuna de Cristóbal Colón

POR EL

Doctor CONSTANTINO DE HORTA Y PARDO

(CONTINUACIÓN)

La inmensa mayoría de los historiadores, eruditos, cronistas y sabios del mundo, que de la Historia del Descubrimiento de América se han ocupado, han dudado de la nacionalidad genovesa de Colón, inclinándose á creer que era lusitano; sólo los italianos y españoles sostuvieron la falsa tesis de que Colón era italiano ó genovés, mientras que, consideraron á sus familiares como portugueses.

Entre los historiadores del Descubrimiento y los modernos biógrafos que más se han distinguido, en estudiar concienzudamente, la historia del Descubrimiento del Nuevo Mundo, figuran los eruditos y críticos norteamericanos Enrique Harrisse y E. Vignaud, que de una manera imparcial, serena y juiciosa, se han dedicado á estudiar, durante muchos años, la personalidad del Almirante. E. Vignaud, que fué treinta años Secretario de la Embajada de los Estados Unidos en París, ha dedicado todo este tiempo, al estudio de Colón; y en su última obra que acaba de publicar, en tres voluminosos tomos, sobre la «Vida del Almirante», obra premiada por el Instituto de Francia, dice: «que el Descubridor de América, no era de familia noble, que era de familia humilde y que avergonzado de ello, se hacía pasar de descendiente de nobles navegantes, que no tenían parentesco alguno con los marinos de apellido Colombo de Italia y que no había nacido en Génova.

«Que Martín Behaim, Caballero de Nuremberg (y cosmógrafo que había sido del Rey de Portugal) que confesó las mismas ideas, sobre nuevas tierras hacia Oriente y publicó éstas en el año 1491, y tal vez antes ya; que tanto Behaim como Colón habían encontrado los elementos esenciales de su teoría cosmográfica en obras: «Image Mundi» é «Historia rerum», así como en la famosa relación de Marco Polo.

«Que los documentos atribuídos á Toscanelli, en nada influyeran en las ideas y decisiones de Colón ni de Behaim, y

que de todos modos no fueron publicados sino á mediados del siglo XVI, y probablemente con la intención de apoyar la versión de que Colón había emprendido su viaje á fin de buscar el camino de la India, y que la correspondencia entre ambos era apócrifa y que Toscanelli y todos los hombres eminentes de aquella época, tenían á Colón por español ó lusitano.

«El verdadero mérito de Colón — dice Vignaud — merced al cual cabe considerarle como uno de los seres más grandes de la humanidad, es el de haber sabido sacar una deducción acertada de indicaciones vagas, y hasta en parte de todo erróneas, y de haberse empeñado en encontrar tierra en la dirección donde realmente descubrió América.»

El erudito Henry Harrisse en su famosa obra titulada «Christophe Colomb son origine sa vie», demuestra que Colón no ha nacido en Génova ni en Saona; que no tenía parentesco alguno con los Colombo de Italia; que se atribuyó nacionalidad italiana para lucrar y que era de familia humilde.

El cronista portugués D'Almeida dice, que Colón estaba tan práctico en los puertos de Portugal y Galicia, que entraba y salía á cualquier hora de la noche sin temor á riesgo alguno. Lo cual prueba que Colón era natural de aquellas rías.

El osado explorador francés Mr. de Brazza, organizador y gobernador que fué del Congo Francés, en sus conferencias dadas en París sobre los Descubridores y Exploradores del Africa, dice hablando de los portugueses, que considera y reconoce á los Colonos como compatriotas de Vasco da Gama, Cabral, Alburquerque, Almeida y Bartolomé Díaz.

El ilustre escritor militar y explorador africano Serpa Pinto, gobernador que fué de Mozambique, dice en su obra «Los Navegantes y Exploradores Portugueses del Siglo XV: después de Vasco da Gama, Magallanes, Cabral y Alburquerque, el más ilustre es el lusitano al servicio de España, Cristóbal Colón. Tomen nota de esto los que aún siguen creyendo que Colón nació en Génova.

El filósofo Raynal, en su Historia Filosófica y Política de Las Indias, hablando de Cabral, descubridor del Brasil, di-

ce que Colón era también del Reino Lusitano.

El enciclopedista alemán Humboldt en su obra «Examen Crítico de la Geografía del Nuevo Continente», sostiene que el descubridor de las Indias Occidentales no era de nacionalidad genovesa.

El historiador prusiano Von Otte, dice que Colón era un atrevido marino que había viajado por todos los mares conocidos y que había vivido en Italia y que se creía que era del pueblo lusitano.

Malte-Brun, en su obra «El Descubrimiento de América por Colón», dice: que las nuevas orientaciones de la actualidad comercial se deben á los portugueses, y entre los descubridores que cita como tales portugueses incluye á Colón.

Los historiadores ingleses y norte-americanos Gayloy-Burne, Taylor, Growing y el famoso escocés Dr. Robertson, Rosselly, Gronaut y otros que podemos citar, dudan ó no creen en la patria genovesa de Colón.

De todos los historiadores del Descubrimiento que más han estudiado la personalidad de Colón, merecen el honor de ser citados E. Vignaud, E. HARRISSE, W. IRVING, y en el actual momento histórico, el ilustre historiador galiciano señor Celso García de la Riega, que merece ser llamado «El descubridor de la verdadera cuna de Colón», quien, con paciencia benedictina estudió concienzudamente—aparte de los documentos justificantes de la cuna galicana de Colón que sirvieron de base á sus estudios é investigaciones—ha leído y digerido todos los libros, folletos y artículos de periódicos que sobre el Descubrimiento se han publicado en todos los idiomas, desde Colón hasta nuestros días, llegando á penetrar en la misteriosa voluntad del Almirante, para arrancar de ella secretos que quiso llevarse á la tumba, por temor á las preocupaciones de su siglo.

ORIGEN SEMITICO DE COLON

SUS OBRAS Y ESCRITOS

El origen semítico de Colón, hay que estudiarlo en su tipo físico, en su temperamento y en sus escritos; sus obras están en correcto castellano, de aquellos tiempos, que demuestran que Colón, no

sólo conocía el idioma español, si que también el latín; y que su cultura era general; en el estilo se ve la personalidad propia del escritor, al que acompaña, como la sombra sigue al cuerpo, siendo la sintaxis entrecortada, formada de pequeñas oraciones y párrafos con interjecciones y admiraciones; su estilo florido, su especial fraseología bíblica, la descripción fantástica que hace de los paisajes de la naturaleza, y de la isla Evangelista que llamó á la isla de Pinos, las metáforas que emplea, no son propias de la literatura de su raza; la pintura que hace de las cosas, los relatos de sus viajes á los Reyes Católicos, sus invocaciones al Cielo de nombres bíblicos, como Israel, David, Jerusalem, Judá, el Rey de Israel, el Egipto y en su Libro de las Profecías, bebidos en los Libros de Santos, se ve la influencia bíblica y su origen semita, del que no ha podido sustraerse, siendo sus obras monumentos de selecta literatura impropia de aquellos tiempos.

SU FISICO Y SU TEMPERAMENTO

En cuanto á su físico y á su temperamento, á eminentes historiadores y sociólogos, unos grandes amigos y compañeros de Colón, y otros contemporáneos ó de la época actual de la investigación y crítica histórica. Dice el Padre Las Casas, su gran amigo y protector: «Colón era de larga cara y no llena ni enjuta, la nariz aguileña, los ojos grises y vivos, pecoso y algo colorado, de pómulos salientes, de venerable aspecto, siendo sobrio y moderado en el comer, beber, vestir y calzar».

El historiador López Gomara, que lo conoció, en su «Historia de las Indias», dice: Colón era de buena estatura y membrudo, cariluego, bermejo, pecoso, enojadizo, crudo, disimulado y sufrido en los trabajos».

El cronista Herrera, dice: «Colón era de franca y varonil fisonomía, alto de cuerpo, de rostro luengo y autorizado, la nariz aguileña, los ojos garzos, la color blanca que tiraba á rojo encendido, la barba y cabello cano».

El enciclopedista y sabio alemán Humboldt, en su obra «Colón y el Descubrimiento de América», dice: «Colón estaba caracterizado por una gran penetración y